

## Pagna ewlenija &gt; Legiżlazzjoni u każistika &gt; Bażi tad-Data dwar il-Liġi tal-Konsumatur &gt; Id-Direttiva dwar it-Timeshare (2008/122)

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [en](#) għiet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

I-Ingliż

Swipe to change

**Id-Direttiva dwar it-Timeshare (2008/122)**

Is-suq tat-timeshare evolva u feġġew fis-suq prodotti ta' vaganza ġodda li mhumiex koperti mil-legiżlazzjoni preċedenti. Din id-direttiva taġġorna u tiċċara r-regoli biex jiġu protetti l-konsumaturi u tikkontribwixxi għall-funzjonament xieraq tas-suq intern.

**ATT**

Direttiva 2008/122/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Jannar 2009 dwar il-protezzjoni tal-konsumatur rigward ċerti aspetti ta' kuntratti ta' timeshare, kuntratti dwar prodotti ta' vaganza għal perijodu fit-tul, kuntratti ta' bejgħ mill-ġdid u kuntratti ta' skambju

**SOMMARJU**

Is-suq tat-timeshare evolva u feġġew fis-suq prodotti ta' vaganza ġodda li mhumiex koperti mil-legiżlazzjoni preċedenti. Din id-direttiva taġġorna u tiċċara r-regoli biex jiġu protetti l-konsumaturi u tikkontribwixxi għall-funzjonament xieraq tas-suq intern.

**X'TAGHMEL-ID-DIRETTIVA?**

Id-direttiva tipprovdi protezzjoni iktar qawwija lill-konsumaturi billi tkopri kuntratti għall-bejgħ ta' prodotti ta' timeshare\* u prodotti ta' vaganza għal perijodu twil\* lill-konsumaturi. Tapplika wkoll għal kuntratti dwar il-bejgħ mill-ġdid\* u l-iskambju\* ta' prodotti ta' timeshare u prodotti ta' vaganza għal perijodu twil. Din tistabbilixxi r-regoli dwar ir-reklamar, l-informazzjoni prekuntrattwali u kuntrattwali, id-dritt ta' rtirar u projbizzjoni fuq hlasijiet minn qabel matul il-perijodu ta' rtirar.

**PUNTI EWLENIN**
**Informazzjoni ċara**

Fi żmien xieraq qabel mal-konsumatur ikun marbut bi kwalunkwe kuntratt, il-kummerċjant għandu jipprovdi informazzjoni ċara, preċiża u suffiċjenti, mingħajr hlas, bl-użu ta' formola standard, fl-lingwa uffiċjali tal-pajjiż tal-UE fejn jinsab il-konsumatur.

Din il-formola għandha tinkludi informazzjoni, b'mod partikolari dwar il-prodott (fil-każ ta' kuntratt ta' timeshare, kuntratt ta' prodott ta' vaganza għal perijodu twil jew kuntratt ta' skambju) jew is-servizz (fil-każ ta' kuntratt ta' bejgħ mill-ġdid), id-drittijiet tal-konsumatur u l-ispejjeż kollha. Trid tiddikjara li jeżisti dritt tal-irtirar u l-kundizzjonijiet li taħthom jista' jiġi eżerċitat dan id-dritt. L-informazzjoni hija parti integrali mill-kuntratt.

Kwalunkwe reklamar għandu jiddikjara fejn tista' tinkiseb l-informazzjoni bil-miktub. F'inizjattivi ta' bejgħ:

il-proposta għandha tiddikjara b'mod ċar l-għan kummerċjali tal-inizjattiva,

il-pakkett ta' informazzjoni għandu jkun disponibbli għall-konsumatur f'kull mument,

prodott ta' time share jew ta' vaganza fuq perijodu twil ma għandux jiġi kkommerċjalizzat bħala investment.

**Dritt għall-irtirar**

Qabel jiġi ffirmat il-kuntratt, il-kummerċjant irid jiġbed l-attenzjoni tal-konsumatur b'mod espliċitu għad-dritt għall-irtirar tiegħu, il-perijodu tal-irtirar u l-projbizzjoni fuq hlasijiet bil-quddiem. Dawn il-klawżoli huma soġġetti għal firem separati. Il-kuntratt għandu jinkludi formola tal-irtirar standard separata, intiża sabiex tiffaċilita l-irtirar mill-kuntratt.

Il-konsumatur għandu d-dritt li jirtira, mingħajr ma jagħti raġuni, 14-il gurnata minn meta jiffirma jew jirċievi l-kuntratt. Dan il-perijodu ta' tregwa huwa estiż bi tliet xhur meta l-pakkett ta' informazzjoni ma jkunx ingħata lill-konsumatur, u b'sena jekk il-formola tal-irtirar ma tiġix ipprovduta.

Jekk konsumatur jirtira, kwalunkwe kuntratt relatat mal-kuntratt ewleni jintemm awtomatikament mingħajr spiza addizzjonali.

**Hlas**

Ma huwa permess l-ebda hlas bil-quddiem, garanzija jew rikonoxximent ta' dejn lill-kummerċjant jew parti terza qabel jintemm il-perijodu tal-irtirar. Fir-rigward ta' kuntratti ta' bejgħ mill-ġdid, ma għandha tiġi ebda tariffa lill-kummerċjant qabel isir il-bejgħ proprju.

Il-hlasijiet taħt kuntratti ta' vaganza għal perijodu fit-tul għandhom isiru fi hlasijiet parzjali annwali ugwali. Mit-tieni hlas parzjali 'l quddiem, il-konsumatur jista' jtemm il-kuntratt mingħajr penali billi jaġixxi fi żmien 14-il gurnata minn meta jirċievi t-talba għall-hlas.

**Rimedju**

Il-pajjiżi tal-UE għandhom jinfurmaw lill-konsumaturi dwar il-mezzi ta' rimedju stabbiliti fil-legiżlazzjoni nazzjonali, u jheggu soluzzjonijiet barra l-qorti.

**META TAPPLIKA D-DIRETTIVA?**

Il-pajjiżi tal-UE kellhom idahhlu fis-seħh u japplikaw legiżlazzjoni nazzjonali li tittrasponi d-direttiva sat-23 ta' Frar 2011.

**TERMINI EWLENIN**

\* **Kuntratt ta' timeshare:** kuntratt għal perijodu ta' aktar minn sena skont liema konsumatur jixtri d-dritt li juża akkomodazzjoni għal aktar minn darba, normalment għal ġimgħa jew ġimgħatejn fis-sena.

\* **Kuntratt ta' vaganza għal perijodu fit-tul:** kuntratt għal perijodu ta' aktar minn sena li jagħti lill-konsumatur id-dritt għal skontijiet fuq akkomodazzjoni jew għal benefiċċji relatati, kultant flimkien mal-ivvjagġar jew servizzi oħra.

\* **Kuntratt ta' skambju:** kuntratt li taħtu konsumatur jingħaqad ma' sistema ta' skambju li tippermettilu jiskambja l-benefiċċji li jirriżultaw minn kuntratt ta' timeshare ma' konsumatur ieħor għal perijodu temporanju.

\* **Kuntratt ta' bejgħ mill-ġdid:** kuntratt li taħtu kummerċjant jifhem biex jgħin lill-konsumatur ibiġh jew jixtri timeshare jew prodott ta' vaganza għal perijodu twil. Għal aktar informazzjoni, ara [Timeshare fuq il-websajt tal-Kummissjoni Ewropea](#).

**REFERENZI**

Att	Dħul fis-seħh	Terminu għat-traspożizzjoni fl-Istati Membri	Il-Ġurnal Uffiċjali
Direttiva 2008/122/KE	23.2.2009	23.2.2011	<a href="#">ĠU L 33, 3.2.2009, p. 10-30</a>

Din il-paġna hi amministrata mill-Kummissjoni Ewropea. L-informazzjoni f'din il-paġna ma tirriflettix neċessarjament il-pożizzjoni uffiċjali tal-Kummissjoni Ewropea. Il-Kummissjoni ma taċċetta l-ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali fir-rigward tar-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-paġni Ewropej.